

اللَّهُ	Allah
فَمَا لَهُ	Ona yok
مِنْ مُضِلٍّ	Haktan uzaklaştırarak önünü açan
أَلَيْسَ	Değil mi
اللَّهُ	Allah
بِعَزَّتِي	Kudretli
ذِي انتِقَامٍ	Lâyık olunan cezayı veren
وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ	38 Onlara sorarsan
مَنْ خَلَقَ	Kim yarattı
السَّمَاوَاتِ	Gökleri
وَالْأَرْضِ	Ve yeri
لَيَقُولَنَّ	Diyecekler
اللَّهُ	Allah
قُلْ	De
أَفَرَأَيْتُمْ	Düşündünüz mü
مَا تَدْعُونَ	Dua ettiğiniz ve taptığınız şeyleri
مِنْ دُونِ اللَّهِ	Allah'ın dışında
إِنْ أَرَادَنِي	Eğer bana isterse
اللَّهُ	Allah
بِضُرٍّ	Bir zarar, bir sıkıntı
هَلْ هُنَّ	Onlar mı
كَاشِفَاتُ	Kaldıracaklar
ضُرِّهِ	Zararı, sıkıntısı
أَوْ أَرَادَنِي	Veya bana isterse
بِرَحْمَةٍ	Bir rahmet
هَلْ هُنَّ	Onlar mı
مُمْسِكَاتُ	Tutacaklar
رَحْمَتِهِ	Rahmetini
قُلْ	De
حَسْبِيَ	Bana yeter
اللَّهُ	Allah
عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ	Ona dayanıp güvenir
الْمُتَوَكِّلُونَ	Tevekkül sahipleri
قُلْ	39 De
يَا قَوْمِ	Ey kavmim
اعْمَلُوا	İşlemeye, yürütmeye devam edin
عَلَى مَكَانَتِكُمْ	Hayat tarzınızı, iktidarınızı, elinizden geleni
إِنِّي	Ben de
عَامِلٌ	Görevimi yapmaya devam ediyorum
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ	Yakında bileceksiniz
مَنْ يَأْتِيهِ	40 Kime gelecek
عَذَابٌ	Azap, ceza
يُخْرِطُهُ	Onu rezil, rüsvay edecek
وَيَجْلِي عَلَيْهِ	Ve ona inmesi vacip-gerekli hale gelecek
عَذَابٌ	Azap
مُتْقِمٌ	Devamlı artan

فَمَنْ أَظْلَمُ	32 Kim daha zâlim
مِمَّنْ كَذَبَ	Yalan söyleyenden
عَلَى اللَّهِ	Allah adına
وَكَذَبَ	Ve yalanlayandan
بِالصِّدْقِ	Doğru sözü
إِذْ جَاءَهُ	Kendisine gelince
أَلَيْسَ	Yok mu, değil mi
فِي جَهَنَّمَ	Cehennemde
مَثْوًى	Devamlı ikamet yeri
لِلْكَافِرِينَ	Kâfirler, inkâr edenler için
وَالَّذِي جَاءَ	33 Getiren
بِالصِّدْقِ	Doğru sözü
وَصَدَّقَ بِهِ	Ve onu tasdik eden
أُولَئِكَ	Onlar
هُمْ	Onlar
الْمُتَّقُونَ	Takvâ sahipleridir
لَهُمْ	34 Onlar için var
مَا يَشَاءُونَ	Kanunlarına uygunluk içinde isabetli tercih ettikleri şeyler
عِنْدَ	Katında
رَبِّهِمْ	Rablerinin
ذَلِكَ جَزَاءُ	Bu mükâfatıdır
الْمُحْسِنِينَ	İyilerin, iyilik yapanların, ihsan sahiplerinin
لِيَكْفُرَ	35 Örtmesi, silmesi için
اللَّهُ	Allah'ın
عَنْهُمْ	Onlar adına
أَسْوَأُ	Ağır kusurlarını
الَّذِينَ عَمِلُوا	Bilinçli, maksatlı işledikleri amellerin
وَيَجْزِيهِمْ	Onlara mükâfatlarını vermek için
أَجْرَهُمْ	Mükâfatlarını
بِأَحْسَنِ	En güzelini ölçü alarak
الَّذِي كَانُوا	Devam ettikleri şeylerin
يَعْمَلُونَ	Bilinçli, maksatlı ameller işliyorlar
أَلَيْسَ	36 Değil mi
اللَّهُ	Allah
بِكَافٍ	Yeten
عَبْدُهُ	Kuluna
وَيُخَوِّفُونَكَ	Seni korkutuyorlar
بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ	Onun dışındakilerle
وَمَنْ يَضِلِّ	Kimin haktan uzaklaşmasının önünü açarsa
اللَّهُ	Allah
فَمَا لَهُ	Ona yok
مِنْ هَادٍ	Bir rehber
وَمَنْ يَهْدِ	37 Kime de doğru yolu gösterirse

جَمِيعًا
لَّهُ
مُلْكُ
السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ
ثُمَّ
إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

Hepsi
O'na aittir
Mülk ve hükümlanlık
Göklerin
Ve yerin
Sonra
O'nun huzuruna döndürüleceksiniz

وَإِذَا ذُكِرَ
اللَّهُ
وَحْدَهُ
اشْمَأَزَّتْ
قُلُوبُ
الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِالْآخِرَةِ
وَإِذَا ذُكِرَ
الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ
إِذَا
هَمَّ
بَسْتَبْشِرُونَ

45 Anıldığı, zikredildiği zaman
Allah
Tek, bir olarak
Burkudur, nefret duyar
Kalpleri, akılları, yürekleri
İman etmeyenlerin
Âhirete
Anıldığı zaman
Allah'ın dışındakiler
Bir de bakarsın ki
Onlar
Seviniyorlar, yüzleri gülüyor

قُلِ
اللَّهُمَّ
فَاطِرَ
السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ
عَالِمِ
الْغَيْبِ
وَالشَّهَادَةِ
أَنْتَ تَحْكُمُ
بَيْنَ عِبَادِكَ
فِي مَا كَانُوا
فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

46 De
Allah'ım
Yoktan emsalsiz güzellikte yaratan
Gökleri
Ve yeri
Bilen
Gayb âlemini
Ve görülen âlemi
Sen hüküm verirsın
Kulların arasında
Devam ettikleri hususlarda
Onda ihtilâf ediyorlar

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا
مَا فِي الْأَرْضِ
جَمِيعًا
وَمِثْلَهُ
مَعَهُ
لَافْتَدَوْا بِهِ
مِنْ سُوءِ
الْعَذَابِ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ

47 Zulmedenlerin, haksızlık edenlerin olsa
Yerdeki varlıklar ve İmkânlar
Hepsi
Ve onun bir misli
Onunla beraber
Onu fidyе olarak verseler
Dehşetinden kurtulmak için
Azabın, cezanın
Kıyamet günü, diriltirme,
ayakta hesaba çekilme günü

وَبَدَا لَهُمْ
مِنْ اللَّهِ
مَا لَمْ يَكُونُوا
يَحْتَسِبُونَ

Karşılarına çıkar
Allah tarafından
Olmadıkları şey
Hesap ediyorlar

إِنَّا
أَنْزَلْنَاهُ عَلَيْكَ
الْكِتَابَ
لِلنَّاسِ
بِالْحَقِّ
فَمَنْ اهْتَدَى
فَلِنَفْسِهِ
وَمَنْ ضَلَّ
فَأِنَّمَا يَضِلُّ
عَلَيْهَا
وَمَا أَنْتَ
عَلَيْهِمْ
بِوَكِيلٍ

41 Biz
Sana, senin sorumluluğuna indirdik
Kitabı, Kur'an'ı
İnsanlar için
Hak bir düzenle, hikmete dayalı
Kim Hak yolu tercih ederse
Kendi lehine tercih etmiş olur
Kim de hak yoldan uzak, helâke maruz yaşarsa
Kesinlikle haktan uzaklaşmış olur
Kendi aleyhine
Sen değilsin
Onlar üzerinde, onlar adına
Vekil, hâmi

اللَّهُ
يَتَوَفَّى
الْأَنفُسَ
حِينَ مَوْتِهَا
وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ
فِي مَنَامِهَا
فَيُمْسِكُ
الَّتِي قَضَى
عَلَيْهَا
الْمَوْتَ
وَيُرْسِلُ
الْأُخْرَى
إِلَى أَجَلٍ
مُسَمًّى
إِنْ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ
لِقَوْمٍ
يَتَفَكَّرُونَ

42 Allah
Ruhlarını alarak ölümlerini gerçekleştirir
İnsanların
Ölürlerken
Ölmeyenler
Uykularında
Tutar
İcra edeceklerini
Üzerlerinde
Ölümü
Serbest bırakır
Diğerlerini
Bir süreye kadar
Belirlenmiş
Bunda var
Deliller, dersler
Toplamlar için
Düşünüyorlar

أَمْ اتَّخَذُوا
مِنْ دُونِ اللَّهِ
شُفَعَاءَ

43 Yoksa edindiler mi
Allah'ın dışında
Benzer sıfatlarla kudret ve tasarruf kullanan
eş varlıklar, araçlar

قُلْ
أَوَلَوْ كَانُوا
لَا يَمْلِكُونَ
شَيْئًا
وَلَا يَعْقِلُونَ

De
Olsalar da mı
Güçleri yetmiyor
Hiçbir şeye
Ve düşünemiyorlar

قُلْ
لِلَّهِ
الشَّفَاعَةُ

44 De
Allah'a aittir
Benzersiz-eşsiz sıfatlarla kudret ve tasarruf
kullanmak, hayra vesile olmak

وَيَقْدِرُ
إِنْ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ

Ve daraltır

Bunda var

İbretler, dersler, deliller

Toplular için

İman ediyorlar

قُلْ 53 De

يَا عِبَادِي

الَّذِينَ اسْرَفُوا

Ey kullarım

Cahilce davranarak, meşruiyet sınırını aşarak değerlendi-

renler,

عَلَى أَنْفُسِهِمْ

Sorumluluklarının sonuçlarını

لَا تَقْنَطُوا

Ümit kesmeyin

مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ

Allah'ın rahmetinden

إِنَّ اللَّهَ

Kesinlikle Allah

يَغْفِرُ

Affeder

الذُّنُوبَ

Günahları

جَمِيعاً

Hepsini

إِنَّهُ

O

هُوَ

O'dur

الْعَفْوَ

Çok affeden, koruma kalkanına alan

الرَّحِيمُ

Merhametli

وَأَنِيبُوا 54 Samimiyetle itaat ederek yönelin

إِلَىٰ رَبِّكُمْ

Rabbimize

وَأَسْلِمُوا لَهُ

Ona teslim olarak müslüman olun

مِنْ قَبْلِ

Önce

أَنْ يَأْتِيَكُمُ

Size gelmeden

الْعَذَابُ

Azap

ثُمَّ

Sonra

لَا تُنصَرُونَ

Size yardım eden bulunmayacak yardım

edilmeyecek size

وَأَنِيبُوا 55 Tâbi olun, uyun

أَحْسَنَ

En güzeline, en faziletisine

مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ

Size indirilenin

مِنْ رَبِّكُمْ

Rabbinizden

مِنْ قَبْلِ

Önce

أَنْ يَأْتِيَكُمُ

Size gelmeden

الْعَذَابُ

Azap, ceza

بَعَثَتْ

Ansızın

وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ

Siz farkına varmıyorsunuz

أَنْ تَقُولَ 56 Demesinden

نَفْسٌ

Herkesin

يَا حَسْرَتَىٰ

Eyvah bana yazıklar olsun

عَلَىٰ مَا فَرَّطْتُ

Umursamaz davranışlarıma, işlediğim kusurlara

فِي جَنْبِ اللَّهِ

Allah'ın huzurunda

وَإِنْ كُنْتُ

Ve ben oldum

لِمَنِ السَّاحِرِينَ

Alay edenlerden

وَبَدَأَ لَهُمْ 48 Karşılıklarına çıkar
سَيِّئَاتُ
مَا كَسَبُوا
وَحَاقَ بِهِمْ
مَا كَانُوا
يَهْتَكُونَ

Günahların cezaları

Kazandıkları, işledikleri

Onları kuşatır

Devam ettikleri şey

Onunla alay ediyorlar

فَإِذَا مَسَّ 49 Dokunduğu zaman

الْإِنْسَانَ

İnsana

ضُرٌّ

Bir zarar, bir sıkıntı

دَعَانَا

Bize dua eder

ثُمَّ

Sonra

إِذَا خَوَّلْنَاهُ

Kendisine verdiğimiz, lütfettiğimiz zaman

نِعْمَةً

Bir nimet

مِّنَّا

Bizden

قَالَ

Der

إِنَّمَا أُوتِيتُهُ

Kesinlikle bu bana verildi

عَلَىٰ عِلْمٍ

Bilgime, maharetime dayalı

بَلْ

Aksine

هِيَ

O

فِتْنَةٌ

İmtihan sebebidir

وَلَكِنَّ

Fakat

أَكْثَرُهُمْ

Onların çoğu

لَا يَعْلَمُونَ

Bilemiyorlar, bilmezlikten geliyorlar

قَدْ قَالَهَا 50 Onu dedi

الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ

Onlardan öncekiler

فَمَا أَغْنَىٰ

Fayda sağlamadı, kurtaramadı

عَنْهُمْ

Onlar adına

مَا كَانُوا

Devam ettikleri şeyler

يَكْسِبُونَ

Kazanıyorlar, işliyorlar

فَأَصَابَهُمْ 51 Onların başına gelecek, yetişecek

سَيِّئَاتُ

Günahlarının cezası

مَا كَسَبُوا

Kazandıkları, işledikleri

وَالَّذِينَ ظَلَمُوا

Zulmedenler, haksızlık edenler

مِنْ هَؤُلَاءِ

Şunlardan

سَيُصِيبُهُمْ

Onların başına gelecek

سَيِّئَاتُ

Günahlarının cezası

مَا كَسَبُوا

Kazandıkları, işledikleri

وَمَا هُمْ

Ve onlar olmadı

بِمُعْجِزِينَ

Âciz bırakanlar, bertaraf edenler

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا 52 Yoksa bilmiyorlar mı

أَنَّ اللَّهَ

Kesinlikle Allah

يَبْسُطُ

Genişletir

الرِّزْقَ

Rızkı

لِمَنْ يَشَاءُ

Kanunlarına uygun, iradesinin tecelli ettiğine

لَهُ 63	O'na ait
مَقَالِيدُ	Anahtarları, şifreleri
السَّمَاوَاتِ	Göklerin
وَالْأَرْضِ	Ve yerin
وَالَّذِينَ كَفَرُوا	İnkâr edenler
بِآيَاتِ	Âyetlerini
اللَّهِ	Allah'ın
أُولَئِكَ	Onlar
هُمْ	Onlar
الْخَاسِرُونَ	Hüsrana uğrayanlar
قُلْ 64	De
أَفَغَيْرَ	Başkasını mı
اللَّهِ	Allah'tan
تَأْمُرُونِي	Bana emrediyorsunuz
أَعْبُدُ	Kulluk-ibadet edeyim, şeriatına bağlanayım
أَيُّهَا الْجَاهِلُونَ	Ey cahiller
وَلَقَدْ أَوْحَى 65	Vahyedildi
إِلَيْكَ	Sana
وَالَّذِينَ	Ve o kimselere ki
مِنْ قَبْلِكَ	Senden öncekilerden
لَئِنْ أَشْرَكَتَ	Eğer şirk koşarsan
لَيَحْبِطَنَّ	Boşa gider
عَمَلُكَ	Bütün amellerin
وَلَتَكُونَنَّ	Ve olursun
مِنَ الْخَاسِرِينَ	Hüsrana uğrayanlardan
بَلْ 66	Doğrusu
اللَّهُ فَاعْبُدْ	Allah'a kulluk-ibadet et, şeriatına bağlan
وَكُنْ	Ve ol
مِنَ الشَّاكِرِينَ	Şükredenlerden
وَمَا قَدَرُوا 67	Yüceliğini, kudretini kavrayamadılar
اللَّهُ	Allah'ın
حَقَّ قَدْرِهِ	Sıfatlarının tecellisinin ifade ettiği şekilde
وَالْأَرْضِ	Yer, yerküre
جَمِيعًا	Hepsi
فَبَضَّتْهُ	Onun tasarrufundadır
يَوْمَ الْقِيَامَةِ	Kıyamet günü, diriltirme,
	ayakta hesaba çekilme günü
وَالسَّمَاوَاتِ	Gökler
مَطْوِيَّاتٍ	Dürülmüştür
بِيَمِينِهِ	Sağ eliyle, kudretiyle
سُبْحَانَهُ	Onu tesbih ve tenzih ederiz
وَتَعَالَى	Yüce oldu
عَمَّا يُشْرِكُونَ	Onların şirk koştuklarından uzak

أَوْ تَقُولَ 57	Veya demesinden
لَوْ أَنَّ اللَّهَ	Keşke Allah
هَدَانِي	Bana doğru yolu gösterseydi
لَكُنْتُ	Olurdum
مِنَ الْمُتَّقِينَ	Takvâ sahiplerinden, korunanlardan
أَوْ تَقُولَ 58	Veya demesinden
حِينَ تَرَى	Görünce
الْعَذَابَ	Azabı, cezayı
لَوْ أَنَّ لِي	Benim için mümkün olsaydı
كَرَّةٌ	Bir kere dönüş
فَأَكُونُ	Olurum
مِنَ الْمُحْسِنِينَ	İyilerden, iyilik yapanlardan, ihsanı bol olanlardan
بَلَى 59	Elbette evet
قَدْ جَاءَكَ	Sana geldi
آيَاتِي	Âyetlerim
فَكَذَّبْتَ بِهَا	Onları yalanladın
وَاسْتَكْبَرْتَ	Büyüklik tasladın
وَكُنْتَ	Oldun
مِنَ الْكَافِرِينَ	İnkâr edenlerden, üstünü örtenlerden
وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ 60	Kıyamet günü, diriltirme,
	ayakta hesaba çekilme günü
تَرَى	Göreceksin
الَّذِينَ كَذَّبُوا	Yalan söyleyenleri
عَلَى اللَّهِ	Allah adına
وُجُوهُهُمْ	Onların yüzleri
مُسْوَدَّةٌ	Simsiyah
أَلَيْسَ	Yok mu
فِي جَهَنَّمَ	Cehennemde
مَثْوًى	Devamlı ikamet yeri
لِلْمُتَكَبِّرِينَ	Büyüklik taslayanlar, zorbalar için
وَيُنَجِّى 61	Kurtaracak
اللَّهُ	Allah
الَّذِينَ اتَّقَوْا	Takvâ esaslarını benimseyerek korunanları
بِمَقَارِبِهِمْ	Kurtuluş vesilesi amelleri, başarıları sebebiyle
لَّا يَمَسُّهُمْ	Onlara dokunmayacak
السُّوءُ	Kötülük, ceza
وَلَا هُمْ يُحْزَنُونَ	Onlar üzülmeyecekler
اللَّهُ 62	Allah
خَالِقُ	Yaratıcısı
كُلِّ شَيْءٍ	Her şeyin
وَهُوَ	Ve O
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ	Her şeye, her şey adına
وَكَيلٌ	Vekil, hâmi

آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا بَلَىٰ وَلَٰكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ

Âyetlerini
Rabbinizin
Sizi uyarıyorlar
Karşılaşılaçağını
Gününüzle
Bu
Dediler
Elbette evet
Fakat
Gerekçeli gerçekleşti
Hükmü, sözü
Azabın
Kâfirlere

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ

Denildi
Girin
Kapılarından
Cehennem
Orada ebedi kalacaksınız
Ne kötü
Devamlı ikamet yeri
Büyüklik taslayanların ve zorbaların

وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا حَتَّىٰ إِذَا جَاؤُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ

73 Sevk edilir
Takvâ esaslarını benimseyerek korunanlar
Rablerinin azabından, isyandan
Cennete
Bölük bölük, dereceleri farklı cemaatler
O kadar ki
Oraya geldikleri zaman
Sekizi birden açılır
Onun kapıları
Ve onlara der
Bekçileri
Selâm olsun size, selâmet
Tertemiz geldiniz
Girin oraya
Ebedi yaşayacaksınız

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ نَتَّبِعُكَ مِنْ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ فَنَعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ

74 Dediler
Hamd olsun
Allah'a
Bize doğru çıkaran
Vâdinde
Bizi vâris kıldı
Bu yere
Yerleşeceğiz
Cennetten
Yerlere
Kanunlarına uygun seçtiklerimize
Ne güzel
Mükâfatı
Bilinçli, maksatlı amel işleyenlerin

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ فِي يَوْمٍ نَظْرُونَ

68 Üfürülür
Sûr'a
Yere çarpılır, ölür
Göklerdeki akıllı ve sorumlu varlıklar
Ve yerdeki akıllı ve sorumlu varlıklar
Kanunlarına uygun, iradesinin tecelli ettiği kimseler müstesna

Allah'ın
Sonra
Ona üfürülür
Bir diğer
Bir de bakarsın ki
Onlar
Ayaktalar
Bakıyorlar

وَأُشْرِقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجِيءَ بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

69 Aydınlanır
Mahşer yeri
Nûruyla
Rabbinin
Ve konur
Kitap
Getirilir
Peygamberler
Şahitler
İcra edilir
Aralarında
Adaletle, hakkaniyetle
Ve onlar
Haksızlığa uğratılmayacaklar

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ

70 Tam olarak verilecek
Herkese
Bilinçli, maksatlı işlediği amellerin bedeli
O
İyi bilir
Onların yaptıkları şeyin karşılığını

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا حَتَّىٰ إِذَا جَاؤُوهَا فَتَحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَتْلُونَ

71 Sevk edilir
İnkâr edenler, örtenler
Cehenneme
Bölük bölük, dereceleri farklı gruplar
O kadar ki
Oraya geldikleri zaman
Açılır
Kapıları
Ve onlara der
Bekçileri
Size gelmedi mi
Rasûller
İçinizden
Size okuyorlar

5	Ülkelerde
كَذَّبَتْ	Yalanladı
قَبْلَهُمْ	Onlardan önce
قَوْمُ نُوحٍ	Nuh kavmi
وَالْأَخْرَابِ	Ve birleşen guruplar
مِنْ بَعْدِهِمْ	Onlardan sonra
وَهَمَّتْ	Niyetlendi
كُلُّ أُمَّةٍ	Her ümmet
رَسُولَهُمْ	Rasüllerine
لِيَأْخُذُوهُ	Onu yakalamalarına, cezalandırmalarına
وَجَادَلُوا	Mücadele ettiler
بِالْبَاطِلِ	Bâtıl uğrunda, bâtıl delillerle
لِيُدْحِضُوا بِهِ	Onunla gidermek, onun yerine koymak için
الْحَقَّ	Hakkı, hakkın yerine
فَأَخَذْتَهُمْ	Ben onları yakaladım
فَكَيْفَ	Nasıl
كَانَ	Oldu
عِقَابٍ	Suçta, günaha denk cezam

6	Böyle
وَكَذَلِكَ	Gerekçeli gerçekleşti
حَقَّتْ	Hükmü
كَلِمَتُ	Rabbini
رَبِّكَ	İnkâr edenler üzerinde
عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا	Onlar
أَنَّهُمْ	Cehenneme girecekler
أَصْحَابُ النَّارِ	

7	Taşıyanlar
الَّذِينَ يَحْمِلُونَ	Arşı, sınırsız kudret ve iktidar makamını
الْعَرْشِ	Ve onun çevresindekiler
وَمَنْ حَوْلَهُ	Tesbih ederler, zikrederler
يُسَبِّحُونَ	Överek, şükrederek, hamd ile
يَحْمَدُ	Rablerini
رَبَّهُمْ	Ve Ona iman ederler
وَيُؤْمِنُونَ بِهِ	Af dilerler, koruma kalkanı isterler
وَيَسْتَغْفِرُونَ	İman edenler için
لِلَّذِينَ آمَنُوا	Rabbimiz
رَبَّنَا	İçine aldın
وَسِعَتْ	Her şeyi
كُلُّ شَيْءٍ	Rahmetin ve ilmin
رَحْمَةً وَعِلْمًا	Affet, koruma kalkanına al
فَاغْفِرْ	Tevbe edenleri
لِلَّذِينَ تَابُوا	Uyanları, tâbi olanları
وَاتَّبَعُوا	Yoluna
سَبِيلَكَ	Ve onları koru
وَقِهِمْ	Cezasından
عَذَابِ	Kaynayan, köpüren cehennemin
النَّجِيمِ	

75	Görürsün
وَتَرَى	Melekleri
الْمَلَائِكَةَ	Kuşatanlar
حَافِينَ	Çevresini
مِنْ حَوْلِ	Arşın
الْعَرْشِ	Tesbih ve tenzih ediyorlar
يُسَبِّحُونَ	Överek, şükrederek, hamd ile
يَحْمَدُ	Rablerini
رَبَّهُمْ	Ve hüküm icra edildi
وَقُضِيَ	Aralarında
بَيْنَهُمْ	Hakla, adaletle
بِالْحَقِّ	Ve denildi
وَقِيلَ	Hamd olsun
الْحَمْدُ	Allah'a
لِلَّهِ	Rabbine
رَبِّ	Âlemlerin
الْعَالَمِينَ	

سُورَةُ غَافِرٍ (40) ĞÂFİR SÜRESİ

بِسْمِ	Adıyla, izni ve yardımıyla
اللَّهِ	Allah'ın
الرَّحْمَنِ	Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
الرَّحِيمِ	Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

1 Hâ. Mîm.

2	İndirilen
تَنْزِيلُ	Kitap
الْكِتَابِ	Allah'tan
مِنَ اللَّهِ	Kudretli
الْعَزِيزِ	Bilen
الْعَلِيمِ	

3	Affeden
غَافِرٍ	Günahları
الذَّنْبِ	Kabul eden
وَقَابِلِ	Tevbeleri
التَّوْبِ	Güce, kuvvete sahip
شَدِيدِ	Suçta, günaha denk ceza verme
الْعِقَابِ	Sonsuz lütuf-kerem, ihsan sahibi
ذِي الطَّوْلِ	İlâh yok
لَا إِلَهَ	Yalnızca O
إِلَّا هُوَ	O'nun huzuru varılacak yer
إِلَيْهِ الْمَصِيرُ	

4	Tartışmıyor
مَا يُجَادِلُ	Âyetleriyle ilgili
فِي آيَاتِ	Allah'ın
اللَّهِ	Yalnızca inkâr edenler, örtenler
إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا	Seni aldatmasın
فَلَا يَغْرُوكَ	Onların seyahatleri
تَقْلِبُهُمْ	

وَخَدَهُ	Tek olana
كَفَرْتُمْ	İnkâr ettiniz
وَإِنْ يُشْرِكْ بِهِ	Ona şirk koşulunca da
تُؤْمِنُوا	İnanıyorsunuz, tasdik ediyorsunuz
فَالْحُكْمُ	Hüküm
لِلَّهِ	Allah'a aittir
الْعَلِيِّ	Yüce
الْكَبِيرِ	Büyük
هُوَ	O
الَّذِي يُرِيكُمْ	Size gösteren
آيَاتِهِ	Âyetlerini, delillerini
وَيَنْزِلُ	İndiren parça parça
لَكُمْ	Size
مِنَ السَّمَاءِ	Gökten
رِزْقًا	Rızık
وَمَا يَتَذَكَّرُ	Düşünüp öğüt almaz
إِلَّا مَنْ يُنِيبُ	Yalnızca itaatle yönelen
فَادْعُوا	Dua edin, ibadet edin
اللَّهَ	Allah'a
مُخْلِصِينَ لَهُ	Ona samimi davranarak, ona has kılarak
الدِّينَ	Dinde, dini
وَلَوْ كَرِهَ	Hoşlanmasa da
الْكَافِرُونَ	Kâfirler, inkâr edenler
رَفِيعُ	Yüce, yükselten
الدرجات	Sıfatlar, dereceler
ذُو الْعَرْشِ	Kudret ve iktidar makamının sahibi
يُلْقِي	İndiriyor
الرُّوحَ	Rûhu, Cebrâil'i
مِنْ أَمْرِهِ	Yönetiminden
عَلَى مَنْ يَشَاءُ	Kanunlarına uygun, iradesinin tecelli ettiğine
مِنْ عِبَادِهِ	Kullarından
لِيُنذِرَ	Uyarması için
يَوْمَ	Günü konusunda
التَّلَاقِ	Buluşma, huzura çıkma günü
يَوْمَ	Gün
هُمْ	Onlar
بَارِزُونَ	Fırlayarak çıkacaklar
لَا يَخْفَى	Gizli kalamaz
عَلَى اللَّهِ	Allah'a
مِنْهُمْ	Onlardan
شَيْءٌ	Hiçbir şey
لَمَنِ	Kimin
الْمُلْكُ	Mülk ve hükümranlık
الْيَوْمَ	Bu gün
لِلَّهِ	Allah'ın
الْوَاحِدِ	Tek olan
الْقَهَّارِ	Kudret ve tasarruf sahibi

رَبَّنَا	8 Ey Rabbimiz
وَأَدْخِلْهُمْ	Onları sok
جَنَّاتِ عَدْنٍ	Adn cennetlerine, konaklarına
الَّتِي وَعَدْتَهُمْ	Onlara vâdettiğin
وَمَنْ صَلَحَ	Sâlih ameller işleyen, hayır-hasenat sahipleri
مِنْ آبَائِهِمْ	Atalarından
وَأَزْوَاجِهِمْ	Eşlerinden
وَذُرِّيَّاتِهِمْ	Soylarından
إِنَّكَ	Sen
أَنْتَ	Sen
الْعَزِيزُ	Kudretli
الْحَكِيمُ	Hikmet sahibi ve hükümrân
وَفَهُمْ	9 Onları koru
السَّيِّئَاتِ	Cezalardan, azaplardan
وَمَنْ تَقِ	Kimi korursan
السَّيِّئَاتِ	Cezalardan, azaplardan
يَوْمَئِذٍ	O gün
فَقَدْ رَحِمْتَهُ	Ona merhametinle muamele yapmış olursun
وَذَلِكَ	Bu
هُوَ	O
الْفَوْزُ	Kazanç, mutluluk
الْعَظِيمُ	Büyük
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا	10 İnkâr edenler, üstünü örtenler
يَنَادُونَ	Seslenilirler
لَمَقْتُ	Gazabı
اللَّهِ	Allah'ın
أَكْبَرَ	Daha büyük
مِنْ مَقْتِكُمْ	Hıncınızdan
أَنْفُسَكُمْ	Kendinize, birbirinize
إِذْ تَدْعُونَ	Davet olduğunuz, teşvik edildiğiniz sırada
إِلَى الْإِيمَانِ	İmana
فَتَكْفُرُونَ	İnkâr ediyorsunuz
فَالُوا	11 Dediler
رَبَّنَا	Ey Rabbimiz
أَمَتْنَا	Ölümümüzü gerçekleştirdin, ölü halde
اِئْتِنِنَا	İki defa
وَأَخْيَيْنَا	Bize hayat verdin
اِئْتِنِنَا	İki defa
فَاعْتَرَفْنَا	İtiraf ettik
بِذُنُوبِنَا	Günahlarımızı
فَهَلْ	Mı, var mı
إِلَى خُرُوجٍ	Çıkmaya
مِنْ سَبِيلٍ	Bir yoldan, çıkış yolundan
ذَلِكُمْ	12 Bu size söylediklerim
بِأَنَّهُ	O sebeble
إِذَا دَعَى اللَّهُ	Davet edildiği zaman

مِنْهُمْ
قُوَّةً
وَأَنَارًا
فِي الْأَرْضِ
فَأَخَذَهُمُ
اللَّهُ
بِذُنُوبِهِمْ
وَمَا كَانَ
لَهُمْ
مِنَ اللَّهِ
مِنْ وَاقٍ

22 Bu
Onların sebebiyle
Devam etti
Onlara geliyor
Rasülleri
Apaçık âyetlerle
İnkâr ettiler
Onları yakalayıp cezalandırdı
Allah
O
Kuvvetli
Gücüne sahip
Suça, günaha denk ceza verme

23 وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا
مُوسَىٰ
بِآيَاتِنَا
وَسُلْطَانٍ
مُّبِينٍ

24 إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
وَهَامَانَ
وَقَارُونَ
فَقَالُوا
سَاحِرٌ
كَذَّابٌ

25 فَلَمَّا جَاءَهُمْ
بِالْحَقِّ
مِنْ عِنْدِنَا
قَالُوا
أَفْتُلُوا
أَبْنَاءَ
الَّذِينَ آمَنُوا
مَعَهُ
وَأَسْتَحْيُوا
نِسَاءَهُمْ
وَمَا كُنْزُ
الْكَافِرِينَ
إِلَّا فِي ضَلَالٍ

17 الْيَوْمَ
تُجْزَىٰ
كُلُّ نَفْسٍ
بِمَا كَسَبَتْ
لَا ظُلْمَ
الْيَوْمَ
إِنَّ اللَّهَ
سَرِيعُ
الْحِسَابِ

18 وَأَنذَرَهُمْ
يَوْمَ
الْآزِفَةِ
إِذِ الْقُلُوبُ
لَدَىٰ
الْحَنَاجِرِ
كَاطْمِينَ
مَا لِلظَّالِمِينَ
مِنْ حَمِيمٍ
وَلَا شَفِيعٍ
يُطَاعُ

19 يَعْلَمُ
خَائِنَةَ
الْأَعْيُنِ
وَمَا تُخْفِي
الْصُّدُورُ

20 وَاللَّهُ
يَقْضِي
بِالْحَقِّ
وَالَّذِينَ يَدْعُونَ
مِنْ دُونِهِ
لَا يَقْضُونَ
بِشَيْءٍ
إِنَّ اللَّهَ
هُوَ
السَّمِيعُ
الْبَصِيرُ

21 أَوَلَمْ يَسِيرُوا
فِي الْأَرْضِ
فَيَنْظُرُوا
كَيْفَ
كَانَ
عَاقِبَةُ
الَّذِينَ كَانُوا
مِنْ قَبْلِهِمْ
كَانُوا
هُمْ
أَشَدَّ

Bugün
Karşılığı verilir
Herkes
Kazandığının, işlediğinin bedeli
Haksızlık yok
Bugün
Kesinlikle Allah
Süratli görür
Hesabı, muhasebeyi

Onları uyar
Gün dolayısıyla
Yaklaşan, yakın, kıyamet
Hani kalpler, yürekler
Yanında
Gırtlakların
Dehşet içinde yutkunurlar
Zâlimler için yok
Ne bir dost
Ne de şefaatchi
Sözü dinlenecek, itaat edilecek

Bilir
Hain, gizli gizli haramlara bakışlarını
Gözlerin
Ve gizlediği şeyleri
Göğüslerin, gönüllerin

Allah
Hüküm verir, hükmü yerine getirir
Hakla, adaletle
Dua ve ibadet ettikleri
Onun dışında
Hüküm veremezler, yerine getiremezler
Hiçbir şeyi
Kesinlikle Allah
O
Duyar, duyurur
Görür, gösterir

Gezip, dolaşmıyorlar mı
Yeryüzünde
Görsünler
Nasıl
Oldu
Âkıbeti
Olanların
Öncekilerden
Onlar idiler
Onlar
Daha güçlü

29 Ey kavmim
Sizin
Mülk ve hükümleriniz
Bu gün
Hâkimlerseniz
Yeryüzünde
Kim bize yardım eder
Azabından
Allah'ın
Eğer bize gelirse
Dedi
Firavun
Size göstermiyorum
Yalnızca düşündüklerimi
Size göstermiyorum, uygun görmüyorum
Yalnızca yolu
Aydınlık, huzurlu

30 Dedi
İman eden
Ey kavmim
Ben
Sizin adınıza korkuyorum
Benzerinden
Gününün
Birleşen gurupların

31 Benzerinden
Ceza geleneğinin
Nuh kavminin
Âd'ın
Ve Semûd'un
Ve onlardan sonrakilerin
Allah istemez
Zulüm, haksızlık
Kullarına

32 Ey kavmim
Ben sizin adınıza korkuyorum
Gününden
Vaveylâ, nida, içtima

33 Gün
Arkanızı dönüyorsunuz
Sırt çevirip gidenler
Sizin için yok
Allah'tan gelecek olana
Bir kurtarıcı
Kimin hak yoldan uzaklaşmasının önünü açarsa
Allah
Onun için yok
Bir rehber

26 Dedi Firavun
Beni bırakın
Öldüreyim
Mûsâ'yı
Çağırın
Rabbini
Ben korkuyorum
Değiştirmesinden
Dinimizi
Veya çıkararak hakim hale getirmesinden
Yeryüzünde
Bozgunculuğu, anarşiyi

27 Dedi Mûsâ
Ben
Döndüm
Rabbime ve Rabbinize
Her türlü zorbadan
İman etmiyor
Gününe
Hesap, muhasebe

28 Dedi
Bir adam
Mü'min
Firavun'un yakınlarından, memurlarından
Gizliyor
İmanını
Öldürecek misiniz
Bir adamı
Demesinden dolayı
Rabbim
Allah'tır
Size getirdi
Apaçık âyetler
Rabbinizden
Eğer o ise
Yalancı
Onun aleyhinedir yalanı
Eğer o ise
Doğru sözlü
Sizin başınıza gelir
Bir kısmı
Sizi tehdit ettiği şeyin
Kesinlikle Allah
Doğru yolu göstermez
Olana
Meşruiyet sınırlarını aşanlara, ağır kanunlar
koyanlara, uygulayanlara
Çok yalancı

فَأَطْلِعْ Görürüm, bilgi sahibi olurum
إِلَى إِلَهٍ İlâhıyla ilgili
مُوسَى Mûsâ'nın
وَأَنبِئْ Ve ben
لَأُظَاهِرَهُ Onu zannediyorum
كَاذِبًا Yalancı
وَكَذَلِكَ زَيْنَ Böyle güzel gösterildi
فِرْعَوْنَ Firavun'a
سُوءَ عَمَلِهِ Kötü ameli
وَصَدَّدَ Ve engellendi
عَنِ السَّبِيلِ Doğru yoldan uzaklaşarak
وَمَا كَيْدُ Kötülük planı olmadı
فِرْعَوْنَ Firavunun
إِلَّا فِي تَبَابٍ Yalnızca zararda, hüsranda

38 وَقَالَ Dedi
الَّذِي آمَنَ İman eden zat
يَا قَوْمَ Ey kavmim
اتَّبِعُونِ Bana tâbi olun
أَهْدِكُمْ Size göstereyim, aydınlatayım
سَبِيلَ Yolunu
الرَّشَادِ Huzurun, düzenin, aydınlığın

39 يَا قَوْمَ Ey kavmim
إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ Kesinlikle bu hayat
الدُّنْيَا Dünya hayatı
مَتَاعٌ Geçici bir eğlence
وَأِنَّ الْآخِرَةَ Ahiret
هِيَ O
دَارُ الْقَرَارِ Kalınacak, yaşanacak ebedî yurt

40 مَن عَمِلَ Kim bilinçli, maksatlı bir amel işlerse
سَيِّئَةً Kötü
فَلَا يُجْزَى Karşılık verilmez
إِلَّا مِثْلَهَا Yalnızca aynıyla
وَمَن عَمِلَ Kim bilinçli, maksatlı bir amel işlerse
صَالِحًا Sâlih amel
مِّن ذَكَرٍ Erkeklerden
أَوْ أُنثَى Veya kadınlardan
وَهُوَ Ve o
مُؤْمِنٌ Mü'mindir
فَأُولَٰئِكَ Onlar
يَدْخُلُونَ Girecekler
الْجَنَّةَ Cennete
يُرْزَقُونَ Rızıkları verilecek
فِيهَا Orada
بِغَيْرِ حِسَابٍ Hesapsız

34 وَلَقَدْ جَاءَكُمْ Size gelmişti
يُوسُفُ Yûsuf
مِّن قَبْلُ Daha önce
بِالْبَيِّنَاتِ Apaçık âyetlerle, delillerle
فَمَا زُلْتُمْ Vazgeçmediniz, devam ettiniz
فِي شَكِّ شُÜPHEDE
مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ Onun size getirdiği şeylerden
حَتَّى O kadar ki
إِذَا هَلَكَ Vefat ettiği zaman
قُلْتُمْ Dediniz
لَن يَبْعَثَ Asla görevlendirip göndermeyecek
اللَّهُ Allah
مِّن بَعْدِهِ Bundan sonra
رَسُولًا Bir Rasûl
كَذَلِكَ Böyle
يُضِلُّ Hak yoldan uzaklaşmanın önünü açar
اللَّهُ Allah
مَنْ هُوَ Olan kimsenin
مُسْرِفٌ Meşruiyet sınırlarını aşanlar, ağır kanunlar koyup
uygulayanlar
مُرْتَابٌ Şüpheye düşecek konular arayan

35 الَّذِينَ يُجَادِلُونَ Tartışanlar
فِي آيَاتِ Âyetleri ile ilgili
اللَّهُ Allah'ın
بِغَيْرِ سُلْطَانٍ Hiçbir yetkileri, delilleri yokken
أَتَاهُمْ Onlara geldi
كَبِيرٌ Büyük oldu
مَقْتًا Gazap, öfke
عِنْدَ اللَّهِ Allah katında
وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا Ve iman edenlerin yanında
كَذَلِكَ Böyle
يَطْبَعُ Mühürler
اللَّهُ Allah
عَلَى كُلِّ قَلْبٍ Her kalbi, her kafayı
مُتَكَبِّرٌ Büyüklenen
جَبَّارٌ Zorba, diktatör

36 وَقَالَ Dedi
فِرْعَوْنُ Firavun
يَا هَامَانَ Ey Hâmân
ابْنِ لِي Bana kur
صَرْحًا Bir kule, yüksek köşk
لَعَلِّي أُنْبِغُ Umulur ki ulaşırım
الْأَسْبَابَ İmkânlarına, yollarına

37 أَسْبَابَ İmkânlarına, yollarına
السَّمَاوَاتِ Göklerin

العَذَابِ	Bir ceza	وَيَا قَوْمِ 41	Ey kavmim
النَّارِ 46	Ateş, cehennem	مَا لِي	Benim halime bakın, ne ile muhabatım
يُعْرَضُونَ	Konulurlar	أَدْعُوكُمْ	Ben sizi davet ediyorum, teşvik ediyorum
عَلَيْهَا	Oraya	إِلَى النَّجَاةِ	Kurtuluşa
غَدُوًّا	Sabah erken	وَتَدْعُونَنِي	Ve siz beni davet ediyorsunuz, sevk ediyorsunuz
وَعَشِيًّا	Ve akşama doğru	إِلَى النَّارِ	Ateşe, cehenneme
وَيَوْمَ	Ve gün	تَدْعُونَنِي 42	Beni davet ediyorsunuz
تَقُومُ	Kopar	لِلْكَفْرِ	İnkâr etmeme
السَّاعَةِ	Kıyamet	بِاللَّهِ	Allah'ı
أَدْخِلُوا	Sokun	وَأَشْرِكْ بِهِ	Ve ona şirk koştur
آلِ فِرْعَوْنَ	Firavun hanedanını	مَا لَيْسَ لِي	Benim yok
أَشَدَّ	En şiddetlisine	بِهِ عِلْمٌ	O konuda bilgim
العَذَابِ	Azabın	وَأَنَا	Ben
وَإِذْ يَتَحَاوُونَ 47	Birbirlerine deliller getirip tartışırken	أَدْعُوكُمْ	Sizi davet ediyorum, teşvik ediyorum
فِي النَّارِ	Ateşte, cehennemde	إِلَى الْعَرْشِ	Kudretli olana
فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ	Ezilenler der	الْغَفَّارِ	Çok affedene, koruma kalkanına alana
لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا	Büyüklik taslayanlara, zorbalara	لَا جَرَمَ 43	Şüphe yok
إِنَّا	Biz	أَنَّمَا تَدْعُونَنِي	Kesinlikle beni davet ediyorsunuz,
كُنَّا	İdik	إِلَيْهِ	Ona sevkediyorsunuz
لَكُمْ	Size	لَيْسَ لَهُ	Onun yok
تَبِعَا	Tâbiler	دَعْوَةً	Davete değer tarafı
فَهَلْ	Mi	فِي الدُّنْيَا	Dünyada
أَنْتُمْ	Siz	وَلَا فِي الْآخِرَةِ	Ne de âhirette
مُغْنُونَ	Kurtarabilecek misiniz	وَأَنْ مَرَدَّنَا	Varacağımız, döneceğimiz yer
عَنَّا	Bizden uzaklaştırarak	إِلَى اللَّهِ	Allah'ın huzuru
نَصِيبًا	Bir miktar	وَأَنْ الْمُسْرِفِينَ	Cahilce davranarak haddi aşanlar,
مِنَ النَّارِ	Ateşten	هُمْ	ağır kanunlar koyup uygulayanlar
قَالَ 48	Dedi	أَصْحَابُ النَّارِ	Onlar
الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا	Büyüklenen zorbalar		Ateşe girecekler
إِنَّا	Biz	فَسَتَذْكُرُونَ 44	Hatırlayacaksınız
كُلُّ	Hepimiz	مَا أَقُولُ لَكُمْ	Size söylediklerimi
فِيهَا	Oradayız	وَأَقْوَضُ	Ben havale ediyorum
إِنَّ اللَّهَ	Kesinlikle Allah	أَمْرِي	İşimi
قَدْ حَكَمَ	Hükmetti	إِلَى اللَّهِ	Allah'a
بَيْنَ الْعِبَادِ	Kulları arasında	إِنَّ اللَّهَ	Kesinlikle Allah
وَقَالَ 49	Dedi	بَصِيرٌ	Görüyor
الَّذِينَ فِي النَّارِ	Ateşte olanlar	بِالْعِبَادِ	Kullarını
لِخِرَافَةٍ	Bekçilerine	فَوْقَاهُ 45	Onu korudu
جَهَنَّمَ	Cehennemin	اللَّهُ	Allah
ادْعُوا	Dua edin	سَيِّئَاتِ	Cezalarından
رَبِّكُمْ	Rabbimize	مَا مَكْرُوا	Onların sinsice yaptıkları hilelerinin
يُخَفِّفُ عَنَّا	Bizim adımıza hafifletsin	وَحَاقَ	Kuşattı
يَوْمًا	Bir gün	بِآلِ فِرْعَوْنَ	Firavun ailesini, hanedanını
مِنَ الْعَذَابِ	Azaptan	سُوءَ	Ağır

حَقٌّ	Haktır
وَاسْتَغْفِرْ	Af dile
لَذَنِكَ	Günahlarından dolayı
وَسَبِّحْ	Tesbih et, namaz kıl
يَحْمَدُ	Överek, şükrederek, hamd ile
رَبِّكَ	Rabbini
بِالْعِشِيِّ	Akşama doğru
وَالْإِبْكَارِ	Ve sabah erken
إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ	56 Tartışanlar
فِي آيَاتِ اللَّهِ	Âyetlerimizle ilgili
يَغْيِرُ سُلْطَانٍ	Yetkileri, delilleri olmadan
أَتَاهُمْ	Onlara geldi
إِنْ فِي صُدُورِهِمْ	Göğüslerinde, gönüllerinde yok
إِلَّا كِبْرُ	Yalnızca büyükleme
مَا هُمْ	Onlar olmadılar
بِالْغِيَةِ	Ona ulaşanlar
فَاسْتَعِذْ	Sığın
بِاللَّهِ	Allah'a
إِنَّهُ	Gerçek şu ki
هُوَ	O
السَّمِيعُ	Duyar, duyurur
الْبَصِيرُ	Görür, gösterir
لَخَلَقُ	57 Yaratmak
السَّمَاوَاتِ	Gökleri
وَالْأَرْضِ	Ve yeri
أَكْبَرُ	Daha büyük bir iştir
مِنْ خَلْقِ	Yaratmaktan
النَّاسِ	İnsanları
وَلَكِنَّ	Fakat
أَكْثَرَ	Çoğu
النَّاسِ	İnsanların
لَا يَعْلَمُونَ	Bilmiyorlar, bilmezlikten geliyorlar
وَمَا يَسْتَوِي	58 Mûsâ'vi, eşit olmaz
الْأَعْمَى	Kör
وَالْبَصِيرُ	Ve gören
وَالَّذِينَ آمَنُوا	İman edenler
وَعَمِلُوا	Bilinçli, maksatlı ameller işleyenler
الصَّالِحَاتِ	Sâlih ameller
وَلَا الْمُسِيءِ	Ne de kötülük yapanlar
فَلْيَلْأَمَّا	Ne kadar az
تَتَذَكَّرُونَ	Düşünüyorsunuz

قَالُوا	50 Dediler
أَوَلَمْ تَكُ	Olmadı mı
تَأْتِيكُمْ	Size geliyor
رُسُلُكُمْ	Rasülleriniz
بِالْبَيِّنَاتِ	Apaçık delillerle
قَالُوا	Dediler
بَلَىٰ	Elbette evet
قَالُوا	Dediler
فَادْعُوا	Siz yalvarın dua edin
وَمَا دُعَاءُ	Yalvarmaları duaları olmadı
الْكَافِرِينَ	Kâfirlerin
إِلَّا فِي ضَلَالٍ	Yalnızca hüsranda, zararda

إِنَّا	51 Biz
لَنَنْصُرُ	Elbette yardım ederiz
رُسُلَنَا	Rasüllerimize, elçilerimize
وَالَّذِينَ آمَنُوا	Ve iman edenlere
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا	Dünya hayatında

وَيَوْمَ	52 Ve gün
يَقُومُ	Yerine getirir, şahitlik eder
الشَّاهِدَاتِ	Şahitler
يَوْمَ	Gün
لَا يَنْفَعُ	Fayda vermez
الظَّالِمِينَ	Zâlimlere, haksızlara
مَعْدَرَتِهِمْ	Mazeretleri
وَلَهُمْ	Ve onlarıdır
الْلَعْنَةُ	Lânet
وَلَهُمْ	Onlarıdır
سُوءُ الدَّارِ	Kötü yurt

وَلَقَدْ آتَيْنَا	53 Biz sorumluluğunu verdik
مُوسَىٰ	Mûsâ'ya
الْهُدَىٰ	Hidâyet rehberinin, şeriatın
وَأَوْزَنَّا	Miras olarak bıraktık
بَنِي إِسْرَٰئِيلَ	İsrâiloğulları'na
الْكِتَابَ	Kitabı

هُدًى	54 Hidâyet rehberi
وَذَكَّرَىٰ	Öğüt ve uyarı
لِلْأُولَى الْأَلْبَابِ	Akıl ve vicdan sahipleri için

فَاصْبِرْ	55 Sabrederek mücadeleye devam et
إِنْ وَعَدَ اللَّهُ	Kesinlikle Allah'ın vaadi

بَيَّاتِ
اللَّهِ
يَجْحَدُونَ

Âyetleriyle ilgili

Allah'ın

Bilerek inkâr ediyorlar

اللَّهُ 64 Allah
الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ
الْأَرْضَ Yeryüzünü
قَرَارًا Yerleşim alanı
وَالسَّمَاءَ Göğü
بِنَاءٍ Yükselten
وَصَوَّرَكُمُ Ve sizi şekillendiren
فَأَخْسَنَ Güzel yaratan
صُورَتَكُمْ Şekillerinizi
وَرَزَقَكُمْ Ve size rızık veren
مِنَ الطَّيِّبَاتِ Helâlinden, temizinden, sağlıklısından
ذَلِكُمْ İşte bu anlattıklarımız
اللَّهُ Allah'tır
رَبُّكُمْ Rabbiniz
فَتَبَارَكَ Ne kadar kutsal, mübarek
اللَّهُ Allah
رَبُّ Rabbi
الْعَالَمِينَ Âlemlerin, insanların

هُوَ 65 O
النَّحْيُ Ebedî diri
لَا إِلَهَ İlâh yok
إِلَّا هُوَ Yalnızca O
فَادْعُوهُ Ona dua edin ibadet edin
مُخْلِصِينَ لَهُ Ona samimi davrananlar, has kılanlar
الدِّينَ Dinde, dini
الْحَمْدُ لِلَّهِ Hamd (övgü ve şükür) olsun Allah'a
رَبِّ Rabbine
الْعَالَمِينَ Âlemlerin, insanların

قُلْ 66 De
إِنِّي Ben
نُهَيْتُ İlâhi ilmin hikmetin gereği yasakladım
أَنْ أَعْبُدَ Kulluk-ibadet etmekten
الَّذِينَ تَدْعُونَ Sizin yalvardıklarınıza, taptıklarınıza
مِن دُونِ اللَّهِ Allah'ın dışında
لَمَّا جَاءَنِي Bana geldiği vakit
الْبَيِّنَاتِ Apaçık deliller
مِنْ رَبِّي Rabbinden
وَأُمِرْتُ Emr olundum
أَنْ أَسْلِمَ Teslim olarak müslüman olmamla
لِرَبِّ Rabbine
الْعَالَمِينَ Âlemlerin

إِنَّ السَّاعَةَ 59 Kıyametin kopacağı an
لَأْتِيَنَّهُ Mutlaka gelecek
لَا رَيْبَ فِيهَا Onda şüphe yok
وَلَكِنَّ Fakat
أَكْثَرَ Çoğu
النَّاسِ İnsanların
لَا يُؤْمِنُونَ İman etmezler

وَقَالَ 60 Buyurdu
رَبُّكُمْ Rabbiniz
ادْعُونِي Bana dua edin
أَسْتَجِبْ لَكُمْ Sizin için yerine getireyim, icabet edeyim
إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ Büyüklük taslayanlar, zorbalar
عَنْ عِبَادَتِي Bana kulluktan-ibadetten uzaklaşarak
سَيَدْخُلُونَ Girecekler
جَهَنَّمَ Cehenneme
دَاخِرِينَ Horlananlar

اللَّهُ 61 Allah
الَّذِي جَعَلَ
لَكُمْ Sizin için
اللَّيْلَ Geceyi
لِتَسْكُنُوا فِيهِ Sükûnet bulasınız diye, içinde
وَالنَّهَارَ Ve gündüzü
مُبْصِرًا Aydınlatıcı
إِنَّ اللَّهَ Kesinlikle Allah
لَذُو فَضْلٍ Lütufkârdır
عَلَى النَّاسِ İnsanlara
وَلَكِنَّ Fakat
أَكْثَرَ Çoğu
النَّاسِ İnsanların
لَا يَشْكُرُونَ Şükretmezler

ذَلِكُمْ 62 İşte bu size anlattığımızı
اللَّهُ Allah
رَبُّكُمْ Rabbiniz
خَالِقُ Yaratıcısı
كُلِّ شَيْءٍ Her şeyin
لَا إِلَهَ İlâh yok
إِلَّا هُوَ Yalnızca O
فَأَنَّى Nasıl
تُؤْفَكُونَ Döndürülüyorsunuz

كَذَلِكَ 63 Böyle
يُؤْفَكُ Döndürülür
الَّذِينَ كَانُوا Devam edenler

وَالسَّلَاسِلُ
يُسْحَبُونَ

Ve zincirler
Sürüklenirler, cereyana tâbi tutulurlar

فِي الْحَمِيمِ 72
ثُمَّ
فِي النَّارِ
يُسْجَرُونَ

Kaynar suda
Sonra
Ateşte
Yanacaklar, tutuşup yanacaklar

ثُمَّ 73
قِيلَ لَهُمْ
أَيْنَ مَا كُنْتُمْ
تُشْرِكُونَ

Sonra
Onlara denilir
Nerede devam ettiğiniz şeyler
Şirk koşuyorsunuz

مِن دُونِ اللَّهِ 74
قَالُوا
صَلُّوا عَنَّا
بَلْ
لَمْ نَكُنْ
نَدْعُو
مِنْ قَبْلُ
شَيْئًا
كَذَلِكَ
يُضِلُّ
اللَّهُ
الْكَافِرِينَ

Allah'ın dışında
Dediler
Bizden uzaklaşarak kayboldular
Doğrusu
Olmadık
Dua ve ibadet ediyoruz
Daha önce
Hiçbir şeye
Böyle
Haktan uzaklaştırarak önünü açar
Allah
İnkâr edenlerin, kâfirlerin

ذَلِكُمْ 75
بِمَا كُنْتُمْ
تَفْرَحُونَ
فِي الْأَرْضِ
بِغَيْرِ الْحَقِّ
وَبِمَا كُنْتُمْ
تَمْرَحُونَ

İşte bu size anlattıklarımız
Devam ettiğiniz şey sebebiyle
Şımarıyorsunuz
Yeryüzünde
Hak etmediğiniz halde
Ve devam ettiğiniz şey sebebi ile
Zorbalık yapacak kadar şımarıyorsunuz

ادْخُلُوا 76
أَبْوَابَ
جَهَنَّمَ
خَالِدِينَ فِيهَا
فَئِئْسَ
مَثْوًى
الْمُتَكَبِّرِينَ

Girin
Kapılarından
Cehenneme
Orada ebedi kalacaksınız
Ne kötü
Devamlı ikamet yeri
Büyüklik taslayanların-zorbaların

فَاصْبِرْ 77
إِنْ وَعَدَ اللَّهُ
حَقًّا
فَأَمَّا نُرِيَنَّكَ
بَعْضَ
الَّذِي نَعْدُهُمْ
أَوْ تَتَوَفَّيَنَّكَ
فَالِئِنَّآ يُرْجَعُونَ

Sabrederek mücadeleye devam et
Allah'ın vaadi
Haktır
Sana göstersek de
Bir kısmını
Onları tehdit ettiğiniz şeyin
Veya ruhunu alarak ölümünü gerçekleştirsek de
Bizim huzurumuza döndürülecekler

هُوَ 67
الَّذِي خَلَقَكُمْ
مِّنْ تُرَابٍ
ثُمَّ
مِنْ نُطْفَةٍ
ثُمَّ
مِنْ عَلَقَةٍ
ثُمَّ
يُخْرِجُكُمْ
طِفْلًا
ثُمَّ
لِتَبْلُغُوا
أَشُدَّكُمْ
ثُمَّ
لِتَكُونُوا
شُيُوخًا
وَمِنْكُمْ
مَّن يَتُوفَى
مِنْ قَبْلِ
وَلِتَبْلُغُوا
أَجَلًا
مُّسَمًّى
وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

O
Yaratan sizi
Topraktan
Sonra
Spermden, yumurtadan, meniden
Sonra
Rahim duvarına asılı döllenmiş yumurtadan
Sonra
Sizi çıkarır
Çocuk olarak
Sonra
Ulaşırsınız
Rüşt yaşına, 18 yaşına, olgunluk yaşına
Sonra
Olursunuz
İhtiyarlar
Ve sizden
Rûhu alınarak ölümü gerçekleştirilenler
Daha önce
Ulaşırsınız
Bir süreye
Belirlenmiş
Umulur ki aklınızı kullanırsınız

هُوَ 68
الَّذِي يُحْيِي
وَيُمِيتُ
فَإِذَا قُضِيَ
أَمْرًا
فَأَنَّمَا يَقُولُ لَهُ
كُنْ
فَيَكُونُ

O
Hayat veren
Ölümü gerçekleştiren
İcra ederken
Bir işi
Kesinlikle ona der
Ol
Olur

أَلَمْ تَرَ 69
إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ
فِي آيَاتِ
اللَّهِ
أَنَّى
يُضْرَفُونَ

Görmedin mi, bakmıyor musun
Tartışanlara
Âyetleriyle ilgili
Allah'ın
Nasıl
Çevriliyorlar

الَّذِينَ كَذَّبُوا 70
بِالْكِتَابِ
وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ
رُسُلَنَا
فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

Yalanlayanlar
Kitabı
Görevlendirdiğimiz konuları
Peygamberlerimizi
Bilecekler

إِذِ الْأَغْلَالُ 71
فِي أَعْنَاقِهِمْ

Varken lâleler, demir halkalar
Boyunlarında

82) أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَأَثَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

Gezip dolaşmıyorlar mı
Yeryüzünde
Görsünler
Nasıl
Oldu
Âkıbeti
Onlardan öncekilerin
İdiler
Onlardan daha çok
Daha kuvvetli
Ve eserleri
Yeryüzünde
Onları kurtaramadı
Devam ettikleri şeyler
Kazanıyorlar, işliyorlar

83) فَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

Onlara geldiği zaman
Rasülleri
Apaçık delillerle
Sevindiler
Yanlarında olan şeyle
İlimden
Onları kuşattı
Devam ettikleri şeyler
Onunla alay ediyorlar

84) فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَخَدَّهْ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ

Gördükleri zaman
Cezamızı
Dediler
İman ettik
Allah'a
Tek olana
Ve inkâr ettik
Olduğumuz şeyi
Onunla şirk koşanlar

85) فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيْمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا سُنَّتَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي عِبَادِهِ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ

Olmadı
Kendilerine fayda veriyor
İmanları
Gördükleri zaman
Cezamızı
Allah'ın ceza kanunları
Geçmişte uygulanan
Kullarına
Hüsrana uğradı
O durumda
Kâfirler, inkâr edenler

78) وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ فُضِّى بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ

Biz görevlendirerek gönderdik
Rasülleri
Senden önce
Onlardan bir kısmı
Kıssalarını ayrıntılı anlattıklarımız
Sana
Onlardan bir kısmı
Kıssalarını ayrıntılı anlatmadıklarımız
Sana
Olmadı
Bir rasül için
Getirmesi
Bir delil, bir mucize, bir âyet
Yalnızca
İznile, iradi bilgilendirmesiyle
Allah'ın
Geldiği zaman
Emri
Allah'ın
İcra edilir
Hakla, adaletle
Ve zarara uğrar
Orada
Hakkı baskı altına almaya çalışanlar

79) اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ

Allah
Size verendir
Hayvanları
Binesiniz diye
Onlardan bir kısmına
Onlardan bir kısmını da
Yersiniz

80) وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ

Sizin için onlarda var
Faydalar
Onların üzerinde ulaşırsınız
Bir ihtiyaca, bir arzuya
Gönüllerinizdeki
Onların üzerinde
Ve gemilerde
Taşınırsınız

81) وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيَّ آيَاتِ اللَّهِ تُنْكِرُونَ

Size gösterir
Âyetlerini
Hangilerini
Âyetlerinin
Allah'ın
İnkâr ediyorsunuz

- 7 Vermeyenler
الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ
الرِّكَاتَ
Zekâtı
وَهُمْ
Ve onlar
بِالْآخِرَةِ
Âhireti
هُمْ
Onlar
كَافِرُونَ
İnkâr ediyorlar

- 8 İman edenler
إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا
Bilinçli, maksatlı amel işleyenler
الصَّالِحَاتِ
Sâlih ameller
لَهُمْ
Onlar için var
أَجْرٌ
Mükâfat
غَيْرُ مَمْنُونٍ
Bitmez, tükenmez

- 9 De
قُلْ
Siz mi
أَتُنْكِرُونَ
İnkâr ediyorsunuz
لَتَكْفُرُونَ
Yaratanı
بِالَّذِي خَلَقَ
Yer küreyi
الْأَرْضَ
İki günde
فِي يَوْمَيْنِ
Ve ona koşuyorsunuz
وَتَجْعَلُونَ لَهُ
Eşler, ortaklar
أَنْدَادًا
Bu
ذَلِكَ
Rabbidir
رَبُّ
Âlemlerin, insanların
الْعَالَمِينَ

- 10 Koydu
وَجَعَلَ
Orada
فِيهَا
Derin köklere bağlı dağlar
رَوَاسِيَ
Üstlerinden
مِنْ فَوْقِهَا
Ve bereketli hale getirdi
وَبَارَكَ
Orada
فِيهَا
Ve orada planladı, tayin etti
وَقَدَّرَ فِيهَا
Vakitleri
أَقْوَاتِهَا
Dört mevsimde
فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ
Belli bir seviyede, dengeli
سَوَاءً
İsteyenler için
لِلسَّائِلِينَ

- 11 Sonra
ثُمَّ
Hükümrânlığını kurdu
اسْتَوَى
Göğe yönelerek
إِلَى السَّمَاءِ
Ve
و
O
هُيَ
Duman halinde
دُخَانٌ
Ona dedi
فَقَالَ لَهَا
Ve yere
وَلِلْأَرْضِ
İkiniz gelin
إِئْتِيَا
İtaat ederek, isteyerek
طَوْعًا
Veya istemeyerek
أَوْ كَرْهًا
Dediler
قَالَتَا
Geldik
أَتَيْنَا
İtaat ederek, isteyerek
طَائِعِينَ

سُورَةُ فُصِّلَتْ (41) FUSSİLET SÜRESİ

بِسْمِ	Adıyla, izni ve yardımıyla
اللَّهِ	Allah'ın
الرَّحْمَنِ	Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
الرَّحِيمِ	Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

- 1 Hâ. Mîm.

- 2 İndirilen
تَنْزِيلٌ
مِّنَ الرَّحْمَنِ
Rahmân, rahmet sahibi tarafından
الرَّحِيمِ
Merhametli

- 3 Bir kitap
كِتَابٌ
فُصِّلَتْ
Ayrıntılı açıklandı
آيَاتُهُ
Âyetleri
قُرْآنًا
Okunan bir Kur'an
عَرَبِيًّا
Edebî Arapça
لِقَوْمٍ
Toplamlar için
يَعْلَمُونَ
Biliyorlar, bilgilerini geliştiriyorlar

- 4 Müjdeci
بَشِيرًا
Ve uyarıcı
وَنَذِيرًا
Yüz çevirdi, engelledi
فَأَعْرَضَ
Onların çoğu
أَكْثَرُهُمْ
Onlar
فَهُمْ
Kulak vermiyorlar, duymazlıktan geliyorlar
لَا يَسْمَعُونَ

- 5 Dediler
وَقَالُوا
Kalplerimiz, akıllarımız
قُلُوبِنَا
Örtü içinde
فِي أَكْتَفَةٍ
Bizi kendisine davet ettiğin,
مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ
teşvik ettiğin şeylerden

- وَفِي آذَانِنَا
Kulaklarımızda
وَقُرْ
Ağırlık, sağırılık
وَمِنْ بَيْنِنَا
Ve bizim aramızda
وَبَيْنِكَ
Senin aranda
حِجَابٌ
Bir perde
فَاعْمَلْ
Sen bilinçli, maksatlı amellerini işle
إِنَّا عَامِلُونَ
Biz görevimizi yapmaya devam ediyoruz

- 6 De
قُلْ
Kesinlikle ben
إِنَّمَا أَنَا
Bir insanım
بَشَرٌ
Size benzer
مِثْلُكُمْ
Bana vahyolunuyor
يُوحَىٰ إِلَيَّ
Kesinlikle ilâhınız
أَنَّمَا إِلَهُكُمُ
Bir tek ilâh
إِلَهُ وَاحِدٌ
Ona giden yolda itaatte daim olun
فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ
Ondan af ve koruma kalkanı dileyin
وَاسْتَغْفِرُوا
Vay haline
وَوَيْلٌ
Müşriklerin
لِلْمُشْرِكِينَ

قُوَّةٌ	Kuvveti
وَكَانُوا	Ve devam ettiler
بِآيَاتِنَا	Âyetlerimizi
يَجْحَدُونَ	Bilerek inkâr ediyorlar
فَأَرْسَلْنَا	16 Estirdik, görevli gönderdik
عَلَيْهِمْ	Onlar üzerine
رِيحًا	Bir rüzgarı
صَرَصَرًا	Dondurucu
فِي أَيَّامٍ	Günlerde
نَحْسَاتٍ	Uğursuz
لِنَذِيقَهُمْ	Onlara tattırmak için
عَذَابٍ	Azabı, cezası
الْحَزَنِ	Rezillik, rüsvaylık
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا	Dünya hayatında
وَلَعَذَابُ	Azabı, cezası
الْآخِرَةِ	Âhiretin
أَخْزَى	Daha rezil edici
وَهُمْ لَا يَنْصُرُونَ	Ve onlara yardım edilmeyecek
وَأَمَّا ثَمُودُ	17 Semûd'a gelince
فَهَدَيْنَاهُمْ	Onlara doğru yolu gösterdik
فَأَسْتَحَبُّوا	Tercih ettiler
الْعَمَى	Körlüğü, kör kesilmeyi
عَلَى الْهَدَى	Aydınlığa, hidâyete
فَأَخَذْتَهُمْ	Onları yakaladı
صَاعِقَةً	Bir yıldırımı
الْعَذَابِ	Azabın, cezanın
الْهُونِ	Alçaltıcı
بِمَا كَانُوا	Devam etmeleri sebebiyle
يَكْسِبُونَ	Kazanıyorlar, işliyorlar
وَنَجَّيْنَا	18 Kurtardık
الَّذِينَ آمَنُوا	İman edenleri
وَكَانُوا	Ve oldular
يَتَّقُونَ	Takvâ esaslarını benimseyerek
	korunuyorlar
وَيَوْمَ يُحْشَرُ	19 Getirilip toplandığı gün
أَعْدَاءُ اللَّهِ	Allah düşmanları
إِلَى النَّارِ	Cehenneme
فَهُمْ	Onlar
يُوزَعُونَ	Sevk edilirler, hapsolup ateşe atılırlar
حَتَّى	20 O kadar ki
إِذَا مَا جَأُوهَا	Cehenneme geldiklerinde
شَهِدَ عَلَيْهِمْ	Şahitlik eder, aleyhlerine
سَمْعُهُمْ	Kulakları
وَأَبْصَارُهُمْ	Ve gözleri
وَجُلُودُهُمْ	Tenasül organları, derileri
بِمَا كَانُوا	Devam etmeleri sebebiyle
يَعْمَلُونَ	Bilinçli, maksatlı amel işliyorlar

فَقَضَاهُنَّ	12 Onları tamamladı
سَبْعَ سَمَاوَاتٍ	Yedi göğe
فِي يَوْمَيْنِ	İki günde, iki devirde
وَأَوْحَى	Ve vahyile bildirdi
فِي كُلِّ سَّمَاءٍ	Her göğe
أَمْرَهَا	İşlevini, işini
وَزَيَّنَّا	Biz süsledik
السَّمَاءَ الدُّنْيَا	Yakın göğü
بِمَصَابِيحَ	Kandillerle, ılık hüzmeleriyle
وَحَفَظْنَا	Ve koruduk
ذَلِكَ	Bu
تَقْدِيرٌ	Planlaması, takdiri
الْعَزِيزِ	Kudretlinin
الْعَلِيمِ	Bilenin
فَإِنْ أَعْرَضُوا	13 Eğer yüz çevirirler, engellerlerse
فَقُلْ	De
أَنْذَرْتُكُمْ	Ben sizi uyardım
صَاعِقَةً	Bir yıldırımla
مِثْلَ	Benzeri
صَاعِقَةٍ	Yıldırımı
عَادٍ	Âd'ın
وَتَمُودَ	Ve Semûd'un
إِذْ جَاءَهُمْ	14 Onlara geldiği zaman
الرُّسُلُ	Rasûlleri
مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ	Önlerinden
وَمِنْ خَلْفِهِمْ	Ve arkalarından
أَلَّا تَعْبُدُوا	Ki kulluk-ibadet etmeyin
إِلَّا اللَّهَ	Yalnızca Allah'a
قَالُوا	Dediler
لَوْ شَاءَ	Kanunlarına uygun olsaydı
رَبُّنَا	Rabbimizin
لَأَنْزَلَ	İndirirdi
مَلَائِكَةً	Melekler
فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ	Sizin görevle gönderildiğiniz konuları
كَافِرُونَ	Biz inkâr ediyoruz
فَأَمَّا عَادُ	15 Âd kavmine gelince
فَأَسْتَكْبَرُوا	Büyüklük tasladılar, zorba oldular
فِي الْأَرْضِ	Yeryüzünde
بِغَيْرِ الْحَقِّ	Haksız yere
وَقَالُوا	Ve dediler
مَنْ أَشَدُّ	Kim daha güçlü
مِنَّا	Bizden
قُوَّةٌ	Kuvveti
أَوَلَمْ يَرَوْا	Görmediler mi, bilmiyorlar mı
أَنَّ اللَّهَ	Kesinlikle Allah
الَّذِي خَلَقَهُمْ	Onları yaratan
هُوَ	O
أَشَدُّ مِنْهُمْ	Onlardan daha güçlü

الْقَوْلُ	Hüküm, söz
فِي أُمَمٍ	Ümmetler içinde
فَذَخَلَتْ	Hayatlarını yaşayarak geçip gitti
مِنْ قَبْلِهِمْ	Onlardan önce
مِنَ الْجِنَّ	Cinlerden
وَالْإِنْسِ	Ve insanlardan
إِنَّهُمْ كَانُوا	Onlar oldular
خَاسِرِينَ	Hüsra uğrayanlar
وَقَالَ	26 Dedi
الَّذِينَ كَفَرُوا	İnkâr edenler, örtenler
لَا تَسْمَعُوا	Kulak vermeyin
لِهَذَا الْقُرْآنِ	Bu Kur'an'a
وَالْعَوَا	Ağız kalabalığı yaparak hata yaptırın
فِيهِ	Onda
لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ	Umulur ki galip gelirsiniz
فَلَنْذِيقَنَّ	27 Elbette tattıracağız
الَّذِينَ كَفَرُوا	İnkâr edenlere, üstünü örtenlere
عَذَابًا	Azap, ceza
شَدِيدًا	Şiddetli
وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ	Ve onları cezalandıracağız
أَسْوَأَ	En kötüsünü ölçü alarak
الَّذِينَ كَانُوا يَعْمَلُونَ	Bilinçli, maksatlı işledikleri amellerin
ذَلِكَ	28 Bu
جَزَاءُ	Cezasıdır
أَعْدَاءِ	Düşmanlarının
اللَّهِ	Allah'ın
النَّارِ	Ateş
لَهُمْ فِيهَا	Onlar için orada var
دَارُ الْخُلْدِ	Ebedî yurt
جَزَاءُ	Karşılığı olarak
بِمَا كَانُوا	Devam etmeleri sebebiyle
يَايَاتِنَا	Âyetlerimizi
يُجْحَدُونَ	Bilerek inkâr ediyorlar
وَقَالَ	29 Ve dedi
الَّذِينَ كَفَرُوا	İnkâr edenler, üstünü örtenler
رَبَّنَا آرِنَا	Ey Rabbimiz bize göster
الَّذِينَ أَصْلَلْنَا	Bizim önümüzü açarak haktan uzaklaştıranları
مِنَ الْجِنَّ	Cinlerden
وَالْإِنْسِ	Ve insanlardan
نَجْعَلُهُمَا	Onları koyalım
تَحْتَ	Altına
أَقْدَامِنَا	Ayaklarımızın
لِيَكُونَا	Olsunlar
مِنَ الْأَسْفَلِينَ	Aşağılık mahlûklardan

وَقَالُوا	21 Dediler
لِجُلُودِهِمْ	Tenasül organlarına, derilerine
لَمْ	Niçin
شَهِدْتُمْ	Şahitlik ettiniz
عَلَيْنَا	Aleyhimizde
قَالُوا	Dediler
أَنطَقَنَا	Bizi konuştu
اللَّهُ	Allah
الَّذِي أَنطَقَ	Konuşturan
كُلَّ شَيْءٍ	Her şeyi
وَهُوَ	Ve O
خَلَقَكُمْ	Sizi yarattı
أَوَّلَ مَرَّةٍ	İlk önce
وَالَيْهِ تَرْجِعُونَ	Ve O'nun huzuruna döndürüleceksiniz
وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ	22 Gizlenme ihtiyacı duymadınız
أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ	Aleyhinize şahitlik etmesinden
سَمْعَكُمْ	Kulaklarınızın
وَلَا أَنْبَارَكُمْ	Ne de gözlerinizin
وَلَا جُلُودَكُمْ	Ne de tenasül organlarınızın, derilerinizin
وَلَكِنْ طَنَنْتُمْ	Fakat zannettiniz
أَنْ اللَّهَ	Allah
لَا يَعْلَمُ	Bilmez
كَثِيرًا	Çoğunu
مِمَّا تَعْمَلُونَ	Bilinçli, maksatlı işlediğiniz amellerden
وَذَلِكُمْ	23 İşte size bu söylediklerimiz
طَنَنْتُمْ	Sizin zannınız
الَّذِي طَنَنْتُمْ	Zannettiğiniz
بِرَبِّكُمْ	Rabbiniz hakkında
أُرْدَاكُمْ	Sizi mahvetti, helâk etti
فَأَصْبَحْتُمْ	Ve oldunuz
مِنَ الْخَاسِرِينَ	Hüsra uğrayanlardan
فَإِنْ يَصْبِرُوا	24 Eğer tahammül edebilirlerse
فَالنَّارُ	Ateştir
مَثْوًى	Devamlı ikamet yerleri
لَهُمْ	Onların
وَإِنْ يَسْتَعْجِلُوا	Tekrar dünyaya dönüp, hoşnut etmek istiyorlarsa
فَمَا هُمْ	Onlar olmayacaklar
مِنَ الْمُعْتَصِينَ	Arzularına nail olanlardan, hoşnut olanlardan
وَقَفِضْنَا لَهُمْ	25 Onlara musallat ettik
قُرَنَاءَ	Arkadaşlar, yoldaşlar, yardımcıları
فَرَبَّيْنَا لَهُمْ	Onlara süslediler
مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ	Önlerindeki
وَمَا خَلْفَهُمْ	Ve arkalarındakileri
وَحَقٌّ	Gerekçeli gerçekleşti
عَلَيْهِمْ	Onların üzerinde, onların aleyhinde

فَإِذَا
الَّذِي بَيْنَكَ
وَبَيْنَهُ
عَدَاوَةٌ
كَأَنَّهُ
وَلِيٌّ
حَمِيمٌ

Bir de bakarsın ki
Seninle aranda olan
Ve onun arasında
Düşmanlık
Sanki o
Bir dosttur
Samimi

وَمَا يُلْقَاهَا 35
إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا
وَمَا يُلْقَاهَا
إِلَّا دُونُ حَقِّ
عَظِيمٍ

Ona kavuşturulamaz
Yalnızca sabrederek mücadeleye devam edenler
Ona kavuşturulamaz
Yalnızca nasip sahipleri
Büyük

وَإِنَّمَا يَنْزَغَنَّكَ 36
مِنَ الشَّيْطَانِ
نَزْغٌ
فَاسْتَعِذْ
بِاللَّهِ
إِنَّهُ
هُوَ
السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ

Seni çevirmek isterse, dürterse, ifsat ederse
Şeytandan
Bir vesvese
Sığın
Allah'a
Gerçek şu ki
O
Duyan duyuran
Bilendir

وَمِنْ آيَاتِهِ 37
الَّيْلُ
وَالنَّهَارُ
وَالشَّمْسُ
وَالْقَمَرُ
لَا تَسْجُدُوا
لِلشَّمْسِ
وَلَا لِلْقَمَرِ
وَاسْجُدُوا
لِلَّهِ
الَّذِي خَلَقَهُنَّ
إِن كُنْتُمْ
إِيَّاهُ
تَعْبُدُونَ

Onun kudretinin delillerindendir
Gece
Gündüz
Güneş
Ay
Secde etmeyin
Güneşe
Ne de Ay'a
Secde edin
Allah'a
Onları yaratana
Eğer iseniz
Ona
Kulluk-ibadet ediyorsunuz

فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا 38
فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ
يُسَبِّحُونَ لَهُ
بِاللَّيْلِ
وَالنَّهَارِ
وَهُمْ
لَا يَسْأَمُونَ

Büyüklük taslarlar, zorbalık yaparlarsa
Onun katında olanlar
Onu tesbih ederler, namaz kırlarlar
Gece
Ve gündüz
Ve onlar
Usanmazlar

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا 30
رَبُّنَا
اللَّهُ
ثُمَّ
اسْتَقَامُوا
تَنْزِيلَ عَلَيْهِمْ
الْمَلَائِكَةُ
أَلَّا تَخَافُوا
وَلَا تَحْزَنُوا
وَأَبْشِرُوا
بِالْجَنَّةِ
الَّتِي كُنْتُمْ
تُوْعَدُونَ

Diyenler
Rabbimiz
Allah'tır
Sonra
Doğru yolda, itaatte daim olanlar
İner onların üzerine
Melekler
Ki korkmayın
Üzülmeyin
Sevinin
Cennetle
Olduğunuz
Vâdediliyorsunuz

نَحْنُ 31
أَوْلِيَاؤُكُمْ
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَفِي الْآخِرَةِ
وَلَكُمْ
فِيهَا
مَا تَشْتَهَى
أَنْفُسُكُمْ
وَلَكُمْ فِيهَا
مَا تَدْعُونَ

Biz
Sizin dostlarınızı
Dünya hayatında
Ve âhirette
Ve sizin var
Orada
Canınızın çektiği şeyler
Nefislerinizin
Ve sizin için orada var
Sipariş edeceğiniz, isteyeceğiniz şeyler

نُزُلًا 32
مِّنْ غَفُورٍ
رَّحِيمٍ

Ağırlanma, ikram olarak
Çok bağışlayan, koruma kalkanına
Merhametliden

وَمَنْ أَحْسَنُ 33
قَوْلًا
مِّمَّنْ دَعَا
sevkedenden

Kim daha güzel
Sözlerle
Davet edenden, teşvik edenden,
sevkedenden

إِلَى اللَّهِ
وَعَمِلَ
صَالِحًا
وَقَالَ
إِنِّي
مِنَ الْمُسْلِمِينَ

Allah'a
Ve bilinçli, maksatlı amel işleyenden
Sâlih amel
Ve diyenden
Ben
Müslümanlardanım

وَلَا تَسْتَوِي 34
الْحَسَنَةُ
وَلَا السَّيِّئَةُ
ادْفَعْ
بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ

Müsavi, eşit olmaz
İyilik, güzellikle
Kötülük ve çirkinlik olmaz
Gider
En güzel usulle

لِلرُّسُلِ	Peygamberlere
مِنْ قَبْلِكَ	Senden önce
إِنْ رَبِّكَ	Senin Rabbin
لَذُو مَغْفِرَةٍ	Affedici, koruma kalkanına alan
وَذُو عِقَابٍ	Ve suça, günaha denk cezalandırıcı
أَلِيمٍ	İncitici, inletici
وَلَوْ جَعَلْنَاهُ	44 Onu haline getirseydik
فُرْأَنًا	Okunan bir kitap, Kur'an
أَعْجَمِيًّا	Yabancı dilde
لَقَالُوا	Derlerdi
لَوْلَا فَضْلُكَ	Keşke ayrıntılı açıklansaydı
آيَاتُهُ	Âyetleri
أَعْجَمِيًّا	Yabancı dilde olur mu
وَعَرَبِيًّا	Arapça bilene
قُلْ	De
هُوَ	O
لِلَّذِينَ آمَنُوا	İman edenler için
هَدًى	Hidâyet rehberi
وَشِفَاءً	Ve şifa
وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ	İman etmeyenler
فِي آذَانِهِمْ	Onların kulaklarında var
وَفَرٌّ	Ağırlık, sağırılık
وَهُوَ	O
عَلَيْهِمْ	Onlara
عَمًى	Kapalıdır
أُولَئِكَ	Onlar
يُنَادُونَ	Seslenilir
مِنْ مَّكَانٍ	Bir yerden
بَعِيدٍ	Uzak
وَلَقَدْ آتَيْنَا	45 Sorumluluğunu verdik
مُوسَى	Mûsâ'ya
الْكِتَابَ	Kitabın
فَاخْتَلَفَ فِيهِ	Onda ihtilâf edildi
وَلَوْلَا كَلِمَةٌ	Bir hüküm olmasaydı
سَبَقَتْ	Geçti
مِنْ رَبِّكَ	Rabbinden
لَقَضَى	Yargı gerçekleştirilir, hüküm icra edilirdi
بَيْنَهُمْ	Aralarında
وَإِنَّهُمْ	Ve onlar
لَفِي شَكٍّ	Şüphe içindeler
مِنْهُ مَرِيبٌ	Ondan art niyete dayalı şüphe
مَنْ عَمِلَ	46 Kim bilinçli, maksatlı amel işlerse
صَالِحًا	Sâlih amel
فَلِنَفْسِهِ	Kendi lehinedir
وَمَنْ أَسَاءَ	Kim de kötü iş yapar, kötülük, kötü icraat yaparsa
فَعَلَيْهَا	Kendi aleyhinedir
وَمَا رَبُّكَ	Rabbin değildir
بِظُلَامٍ	Zulmedici
لَلْعَبِيدِ	Kullarına

وَمِنْ آيَاتِهِ	39 O'nun kudretinin delillerindendir
أَنْتَ	Sen
تَرَى	Görürsün
الْأَرْضَ	Yeryüzünü
خَاشِعَةً	Boynu bükük, hakkaniyet ölçülerini
	kâinata yansıtan
فَإِذَا أَنْزَلْنَاهَا	İndirdiğimiz zaman
عَلَيْهَا	Üzerine
الْمَاءَ	Suyu, yağmuru
اهْتَرَّتْ	Harekete geçer
وَرَبَّتْ	Kabarrı
إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا	Ona hayat veren
لُمُخْيِي	Hayat verir
الْمَوْتَى	Ölümlere
إِنَّهُ	O
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ	Her şeyin üzerinde
قَدِيرٌ	Kadirdir, muktedirdir
إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ	40 Bâtıl te'viller yapanlar
فِي آيَاتِنَا	Âyetlerimizle ilgili
لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا	Gizli kalmaz bize
أَفَمَنْ يُلْقَى	Atılan mı
فِي النَّارِ	Ateşe
خَيْرٌ	Daha hayırlıdır
أَمْ	Yoksa
مَنْ يَأْتِي	Gelen mi
أَمِنًا	Güven içinde
يَوْمَ الْقِيَامَةِ	Kıyamet günü, diriltirme,
	ayakta hesaba çekilme günü
اعْمَلُوا	Bilinçli, maksatlı ameller işleyin
مَا شِئْتُمْ	Kanunlarına uygun tercihlerinizi
إِنَّهُ	O
يَمَا تَعْمَلُونَ	Bilinçli, maksatlı işlediğiniz amelleri
بَصِيرٌ	Görüyor
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا	41 İnkâr edenler, örtenler
بِالذِّكْرِ	Okunması ibadet olan Kur'an'ı
لَمَّا جَاءَهُمْ	Onlara geldiği zaman
وَإِنَّهُ	Ve O
لَكِتَابٌ	Bir kitap'tır
عَزِيزٌ	Kudretli, hükümlerlik sağlayan
لَا يَأْتِيهِ	42 Ona gelmez
الْبَاطِلُ	Bâtıl
مَنْ بَيْنَ يَدَيْهِ	Önünden, kenarından, geçmişte
وَلَا مِنْ خَلْفِهِ	Ne de arkasından, gelecekte
تَنْزِيلٍ	İndirilmiştir
مِنْ حَكِيمٍ	Hikmet sahibi ve hükümler tarafından
حَمِيدٍ	Övgüye ve şükre lâyık olandan
مَا يُقَالُ	43 Söylenmedi
لَكَ	Sana karşı
إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ	Yalnızca söylenenler